



**MONTREAL  
EN LUMIERE**  
Bell



PRÉSENTENT

# NUIT AUX FAMBEUX

sur les faubourgs

29 février  
2020

**Partez à la découverte des trésors  
cachés du quartier Centre-Sud !**

**3 parcours uniques**  
qui vous révéleront les attraits culturels d'un quartier  
animé d'une créativité et d'une vitalité exceptionnelles.

Départs entre 18h30 et 19h,  
selon le parcours

Ville-Marie  
**Montréal**

village  montréal

**Inscriptions via Eventbrite pour les parcours :**  
[des Faubourgs](#) / [du Centre-Sud](#) / [du Village](#)

**Plus d'informations :**  
[communications@voiesculturelles.qc.ca](mailto:communications@voiesculturelles.qc.ca) /  
514 526-2787 / [www.voiesculturelles.qc.ca](http://www.voiesculturelles.qc.ca)



6<sup>e</sup>  
édition

Voies culturelles des faubourgs vous invite à la sixième édition  
de la Nuit aux flambeaux sur les faubourgs.

---

Laissez-vous surprendre par une expérience  
culturelle unique dans le Centre-Sud !

La Nuit aux flambeaux sur les faubourgs  
a été rendue possible grâce entre autres  
au soutien de Village Montréal.

La Société de Développement Commercial (SDC) du Village  
a pour mission le développement commercial et économique  
du secteur connu sous l'appellation de « Village » et spécifiquement  
les rues Sainte-Catherine Est (entre Berri et Cartier) et Atateken (Amherst)  
(entre René-Lévesque et Robin).

village montréal



ASSEMBLÉE NATIONALE  
DU QUÉBEC



**Nous vous souhaitons  
une excellente  
Nuit aux Flambeaux !**

**MANON MASSÉ**

DÉPUTÉE DE STE-MARIE-ST-JACQUES

**ALEXANDRE LEDUC**

DÉPUTÉ D'HOCHÉLAGA-MAISONNEUVE

Fondé en 2001, Voies culturelles des faubourgs rassemble sous un même toit divers organismes culturels, économiques et communautaires ainsi qu'un bon nombre d'artistes. C'est un lieu de réflexion, de sensibilisation, de concertation, dont l'action est orientée vers le développement de la culture sous toutes ses formes dans l'arrondissement Ville-Marie, à l'est du Quartier des spectacles. C'est pour renforcer le caractère novateur des organismes culturels du quartier et faire rayonner leur travail auprès des citoyens que Voies culturelles organise cette marche aux flambeaux dans le cadre de la Nuit blanche du FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE. Nous vous invitons à vous réchauffer à la flamme créative des artistes présents dans notre quartier lors de cette soirée.

Bonne route,

**Denys Caron, Vice-président**

Voies culturelles des faubourgs

Pour cette sixième édition de la Nuit aux flambeaux sur les faubourgs, Voies culturelles des faubourgs est fier de vous convier une fois de plus à découvrir la richesse et la vitalité culturelle d'un quartier en pleine ébullition. Cette initiative se veut une rencontre entre les citoyens, les créateurs et les organismes qui œuvrent quotidiennement à faire rayonner le travail et l'imaginaire de ces artistes et artisans. Choisissez parmi trois parcours qui vous proposeront des expériences inédites et vous révéleront des lieux incontournables empreints d'histoire et de culture. Au menu, un éventail de disciplines; de la danse, du théâtre, des performances, de la musique, des expositions, des visites d'ateliers et de la poésie, tout cela dans une ambiance festive et conviviale. Joignez-vous à nous pour vivre un moment de grâce dans le Centre-Sud !

**Claudine Khelil, Coordinatrice générale**

Voies culturelles des faubourgs

Inscriptions  
via  
Eventbrite

Le thème de la Nuit Blanche  
à Montréal étant cette année le VERT,  
nous vous proposons trois parcours ponctués  
de lieux et d'activités variés.

● [Parcours des Faubourgs](#)

● [Parcours du Centre-Sud](#)

● [Parcours du Village](#)

---

Des guides expérimentés vous permettront de redécouvrir toute  
la beauté des quartiers à la lumière des flambeaux. Tous les groupes  
se retrouveront au mythique Cabaret Lion d'or pour terminer  
la soirée de façon festive !

---

Un mélange éclaté  
de disciplines et de genres  
qui vous révélera  
les attraits culturels d'un  
quartier empreint d'une  
créativité et d'une vitalité  
exceptionnelle.



Départ  
18h30

Parcours des

# Faubourgs

Ce parcours axé sur les forces créatrices du quartier Sainte-Marie débutera à la Maison de la culture Janine-Sutto (Frontenac), puis rendez-vous à Espace Libre qui vous réserve une expérience théâtrale avec le théâtre de la LNI. On vous convie ensuite au Chat des artistes pour des visites d'ateliers d'artistes et d'artisan.es, puis à la découverte d'une nouvelle création en danse à Circuit-Est centre chorégraphique. Pour finir, un peu de musique au mythique Cabaret Lion d'Or.

## 1. Maison de la culture Janine-Sutto (Frontenac)

2550, rue Ontario Est – Métro Frontenac

### Visite commentée de l'exposition **Bientôt hors d'usage** de Pascale Archambault et **POROSITÉS** d'Hélène Brunet Neumann

La Maison de la culture Janine-Sutto est heureuse de vous inviter à une visite guidée des expositions **Bientôt hors d'usage** de Pascale Archambault et **POROSITÉS** d'Hélène Brunet- Neumann. Ce sera le moment parfait pour poser vos questions et en apprendre plus sur les artistes et leurs œuvres.

## 2. Espace Libre

1945, rue Fullum

### La LNI s'attaque à l'environnement

Inspiré par le thème « Une nuit en vert » de cette édition de la Nuit Blanche à Montréal, Le théâtre de la LNI nous propose une improvisation de 25 minutes dirigée par une voix hors champs. La voix guidera les improvisateurs par ses interventions ponctuelles créant ainsi une sorte de “machine théâtrale” à laquelle les artistes doivent se soumettre. Un musicien accompagnera les comédiens en improvisant en direct la trame sonore de cette fiction environnementale...

[espacelibre.qc.ca - lni.ca](http://espacelibre.qc.ca - lni.ca)

### Promenade sur la rue Ontario

L'animateur vous fera découvrir les attraits patrimoniaux et culturels qui sillonnent le parcours. De l'Espace Joseph-Venne en passant par l'école Gédéon-Quimet, avec son architecture art déco, sans oublier les nombreuses murales qui jalonnent la rue Ontario, vous aurez un aperçu de la richesse historique du quartier et de sa vitalité actuelle.

### 3. Visite du Chat des artistes

2205, rue Parthenais

#### Pierrette Comeau, artiste peintre, local 209

Pierrette Comeau aime créer un univers poétique, près de la réalité sans toutefois l'être vraiment. Elle est sensible aux lieux que nous habitons, à ce qui s'y passe, ce qui s'y vit et s'y dit. Pouvoir saisir dans l'action, le court instant où l'émotion est intense et le transmettre sur la toile est pour elle un sujet constant de recherche, de travail et de plaisir.

[pierrettecomeau.com](http://pierrettecomeau.com)

#### Josée Roberge- atelier de reliure Aux mille et une feuilles, local 212

Une reliure, c'est une peu comme un écrin où l'on conserve des mots et des souvenirs chéris. Cet art, qui remonte au Moyen-âge, consiste à soigner et embellir un livre que l'on aime pour qu'il dure et nous procure encore plus de plaisir. Venez en apprendre plus sur les étapes de la réalisation d'une reliure artisanale.

[reliueur.ca](http://reliueur.ca)

[atelierscreatifs.org/Chat+des+artistes](http://atelierscreatifs.org/Chat+des+artistes)

### 4. Circuit-Est

2022, rue Sherbrooke Est

#### UNFOLD | 7 perspectives

#### Danièle Desnoyers | Le Carré des Lombes

Circuit-Est centre chorégraphique présente un duo extrait de UNFOLD | 7 perspectives, la plus récente création de Danièle Desnoyers. Vibrant au son et à la musique pleine d'aspérités du compositeur Ben Shemie, les interprètes Myriam Arseneault et Louis-Elyan Martin entremêlent des instants de douceur et de sensualité raffinés à une atmosphère apocalyptique.

[circuit-est.qc.ca](http://circuit-est.qc.ca)

### 5. Cabaret Lion d'Or

1676, rue Ontario Est

#### Urban Brass Band + Appartement zero déchet

Nous vous proposons de finir cette soirée de façon festive au mythique Cabaret Lion d'Or, une merveille d'architecture des années 30, avec le « Urban Science Brass Band » qui réinvente les classiques du hip-hop avec l'intensité et le délire d'une fanfare style Nouvelle Orléans. Tant qu'à y être, pourquoi ne pas prendre deux minutes pour visiter le populaire appartement « Zero Déchet », qui, le temps d'une nuit blanche, déménagera au Lionceau pour vous immerger dans un mode de vie durable...

[cabaretliondor.com](http://cabaretliondor.com)



Départ  
19h

Parcours du

# Centre-Sud

Ce parcours vous plongera dans une multitude d'atmosphères éclectiques. Une visite de l'Écomusée du fier monde vous introduira au passé du quartier Centre-Sud, vous serez ensuite conviés à un moment de poésie, puis vous découvrirez le théâtre Prospero, et vivrez une expérience musicale unique en compagnie du Grand Chœur du Centre-Sud et de leur chef, le compositeur André Pappathomas. Nous vous promettons de nombreuses surprises qui vous feront découvrir une diversité de pratiques et de disciplines. La soirée se terminera de façon festive au mythique Cabaret Lion d'Or.

## 1. L'Écomusée du fier monde

2050, rue Atateken (Amherst) – Métro Berri-UQAM, sortie Place Dupuis

Présentation du passé historique de Centre-Sud par les historiens de l'Écomusée du fier monde. Visite de l'exposition permanente de l'Écomusée et l'ancien bain public Généreux, un magnifique exemple de l'architecture des années 1920.

### Visite de l'exposition *Accueil dans mon quartier*

Entrez dans l'univers d'un groupe de jeunes du Centre-Sud ! Avec le soutien d'une médiatrice culturelle, d'une photographe, d'une art-thérapeute et de leur enseignante, des élèves de l'école primaire Jean-Baptiste-Meilleur donnent une vision personnelle de leur quartier.

Ces jeunes artistes exposent pour la première fois dans un musée. Grâce à des cours d'initiation à la photographie et des visites historiques dans le quartier, ils ont réalisé des clichés de leur environnement quotidien. Ils ont ensuite remodelé ces images à l'aide de matériaux d'art mixtes, ouvrant une fenêtre sur leur sensibilité, leur imaginaire et leur identité.

[ecomusee.qc.ca](http://ecomusee.qc.ca)

## 2. Bar Astral 2000

1845, rue Ontario Est

### Lecture de poésie avec l'autrice Chloé Savoie-Bernard

Chloé Savoie-Bernard est une autrice qui célèbre la voix des femmes. Elle nous présente des extraits de son dernier recueil *Fastes*, finaliste du prix littéraire du Gouverneur général 2019. « J'ai voulu parler de la difficulté à rester souveraines dans son corps, dans nos identités, quand toutes les structures de pouvoir concourent à nous morceler et à nous faire disparaître ».

## 3. Théâtre Prospero

1371, rue Ontario Est

### À la découverte de Prospero et du spectacle *Tout passera*

Vous découvrirez l'histoire du théâtre Prospero et de sa compagnie fondatrice Le Groupe de la Veillée, créée en 1974. Nous vous ouvrirons ensuite les portes de la Salle intime pour une immersion dans les coulisses du spectacle prochainement à l'affiche, *Tout Passera*, une production de la compagnie *Le Jaune écarlate* mise en scène et interprétée par Alice Moreault, Noémie O'Farrell et Frédéric Lemay.

[theatreprospero.com](http://theatreprospero.com)

## 4. Église Sacré-Cœur

1471, rue Ontario Est

### Petit concert du Grand Chœur du Centre-Sud

Nous vous invitons à vivre une expérience musicale unique en compagnie du Grand Chœur du Centre-Sud et de son chef, le compositeur André Pappathomas. Vous serez ébloui.e par la beauté des lieux et charmé.e par la magie de ce concert interactif !

## 5. Cabaret Lion d'Or

1676, rue Ontario Est

### Urban Brass Band + Appartement zero déchet

Nous vous proposons de finir cette soirée de façon festive au mythique Cabaret Lion d'Or, une merveille d'architecture des années 30, avec le « Urban Science Brass Band » qui réinvente les classiques du hip-hop avec l'intensité et le délire d'une fanfare style Nouvelle Orléans. Tant qu'à y être, pourquoi ne pas prendre deux minutes pour visiter le populaire appartement « Zero Déchet », qui, le temps d'une nuit blanche, déménagera au Lionceau pour vous immerger dans un mode de vie durable...

[cabaretliondor.com](http://cabaretliondor.com)

Parcours du

# Village

Départ  
19h

Le parcours du Village vous promet une incursion dans la vie culturelle de la communauté LGBTQ+. Prenant son envol à l'Écomusée du fier monde, ce parcours amènera les participants à visiter l'exposition d'arts visuels à la nouvelle galerie atelier 2112. Puis, vous déambulerez parmi les œuvres d'art public, dont la galerie extérieure Blanc et le monument aux victimes du sida et vous vivrez un petit moment de folie en compagnie des drag queen du Cabaret Mado. Aussi au programme, une expérience musicale unique dans la magnifique église Sacré-Coeur. La soirée se conclura de façon festive au mythique Cabaret Lion d'Or.

## 1. L'Écomusée du fier monde

2050, rue Atateken (Amherst) – Métro Berri-UQAM, sortie Place Dupuis

Présentation du passé historique de Centre-Sud par les historiens de l'Écomusée du fier monde. Visite de l'exposition permanente de l'Écomusée et l'ancien bain public Généreux, un magnifique exemple de l'architecture des années 1920.

### Visite de l'exposition *Accueil dans mon quartier*

Entrez dans l'univers d'un groupe de jeunes du Centre-Sud ! Avec le soutien d'une médiatrice culturelle, d'une photographe, d'une art-thérapeute et de leur enseignante, des élèves de l'école primaire Jean-Baptiste-Meilleur donnent une vision personnelle de leur quartier.

Ces jeunes artistes exposent pour la première fois dans un musée. Grâce à des cours d'initiation à la photographie et des visites historiques dans le quartier, ils ont réalisé des clichés de leur environnement quotidien. Ils ont ensuite remodelé ces images à l'aide de matériaux d'art mixtes, ouvrant une fenêtre sur leur sensibilité, leur imaginaire et leur identité.

[ecomusee.qc.ca](http://ecomusee.qc.ca)

## 2. Galerie atelier 2112

2112, rue Atateken (Amherst)

### Exposition *fièvre hivernale*

Nouvellement arrivée dans l'écosystème culturel du Village, la galerie atelier 2112 présentera une exposition qui met en lumière le travail d'artistes montréalais figuratifs avec des styles propres et distincts. Ces œuvres aborderont les questionnements actuels dans la société plus globalement et dans le monde de l'Art.

### 3. Le Cabaret Mado

1115 Rue Sainte-Catherine Est

#### Spectacle de drag queen

Véritable institution dans le Village gai, le cabaret Mado propose toutes les semaines de nombreux spectacles de drags. Les marcheurs auront l'occasion de voir un extrait de spectacle dans une atmosphère des plus festives !

[mado.qc.ca](http://mado.qc.ca)

### 4. Galerie Blanc

Angle Ste-Catherine et Wolfe

#### Visite de l'exposition Toilet Paper de Maurizio Cattelan + Pierpaolo Ferrari.

Blanc est une galerie à ciel ouvert qui s'est installée dans le Village, dans le cadre d'Aires libres 2017. Accessible jour et nuit, été comme hiver, la présente exposition a été inaugurée en mai 2019. TOILETPAPER (TP), c'est d'abord un magazine financé par la fondation Deste, et cofondé en 2010 par le photographe Pierpaolo Ferrari et l'artiste Maurizio Cattelan, célèbre pour sa toilette en or 18 carats que le Guggenheim a proposée à Donald Trump. Cette exposition propose « des images crues, aux couleurs contrastées à l'excès, mêlant pub et photo d'art ».

### 5. Église Sacré-Cœur

1471, rue Ontario Est,

#### Petit concert du Grand Chœur du Centre-Sud

Nous vous invitons à vivre une expérience musicale unique en compagnie du Grand Chœur du Centre-Sud et de son chef, le compositeur André Pappathomas. Vous serez ébloui.e par la beauté des lieux et charmé.e par la magie de ce concert interactif !

### 6. Cabaret Lion d'Or

1676 rue Ontario Est

#### Spectacle Urban Science Brass Band + Appartement Zéro déchet

Le Lion d'Or est une merveille, cette salle de style art déco est l'un des rares cabarets des années 30 à subsister à Montréal... S'y côtoient aujourd'hui en alternance, spectacles de tout acabit, soirées culturelles, lancements, conférences de presse, célébrations, projections, soirées corporatives ou familiales. On vous propose de finir cette soirée de façon festive avec le « Urban Science Brass Band ». Les participants pourront également visiter une installation - l'appartement zéro déchet qui a été récréée dans la salle le Lionceau.

[cabaretliondor.com](http://cabaretliondor.com)

## Équipe

### Merci

La Nuit aux flambeaux sur les faubourgs est organisée grâce au soutien de l'Arrondissement Ville-Marie, du Festival MONTRÉAL EN LUMIÈRE et de la SDC du Village. Nous remercions tous les acteurs et actrices culturel.le.s de Centre-Sud qui travaillent d'arrache-pied pour produire et diffuser la culture sous toutes ses formes et ainsi contribuer à la vitalité du quartier. Un merci tout spécial au Cabaret Mado, à Circuit-Est centre chorégraphique, à l'Écomusée du fier monde, à Espace Libre, à la Maison de la culture Janine-Sutto, au Théâtre Prospero, au Cabaret Lion d'Or, à L'Atelier galerie 2112 et à L'Astral 2000.

### Merci aux artistes :

André Pappathomas et Le Grand Chœur du Centre-Sud, Pierrette Comeau, Josée Roberge, Chloé Savoie-Bernard, Le théâtre de la LNI, Hélène Brunet-Naumann et Pascale Archambault

Voies culturelles des faubourgs est un organisme culturel à but non lucratif situé dans le quartier des Faubourgs. Son mandat consiste à faire rayonner le pôle de création des Faubourgs, un secteur de la ville densément peuplé de créateurs et créatrices de diverses disciplines, à promouvoir, concerter et représenter le milieu culturel ainsi qu'à sensibiliser les citoyen.ne.s à la culture.

### Coordonnatrice générale

Claudine Khelil

### Adjointe à la direction / Responsable des communications

Catherine Villeneuve-Lavoie

### Animation

Miguel Doucet (Village)

Olivier Brisebois-Bérubé (Faubourgs)

Caroline Legault (Centre-Sud)

### Régie principale

Sarah Girouard

### Régie de parcours

Marie Eve Tardy (Village)

Audrey-Ann Vallée (Faubourgs)

Dominiq Laguë (Centre-Sud)

### Conseil d'administration

René Binette, Denys Caron, Marie-Christine Picard, Élodie Enfrin, Karine Lavoie, Claire Léger, Jérôme Fèvre-Burdy, Sylvie Teste, Léonie Gauthier-Richard, Virginie Savard.

### Designer graphique

Emily Turmel

voiesculturelles.qc.ca • communications@voiesculturelles.qc.ca • 514 526-2787



@VCFaubourgs



Voies culturelles des faubourgs